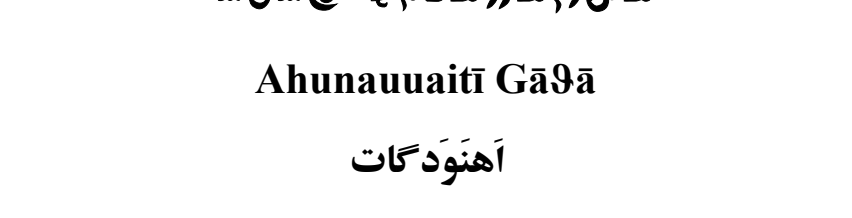

Ahunauuaitī Gāϑā

اَهنَوَد گات

yānīm manō yānīm vacō yānīm šiiaoϑnəm aṣ̌aonō zaraθuštrahe

fərā aməṣ̌ā spəṇtā gāϑā̊ gəuruuāin

nəmō vā gāϑā̊ aṣ̌aonīš

Translation by Humbach:

Entreating (is) the thought, entreating the word, entreating the action of truthful Zarathushtra.
May the Prosperous Immortals accept the Gāθās.

Reverence to You, O truthful Gāθās.

بخشش اهورایی (است) اندیشه، بخشش اهورایی (است) گفتار، بخشش اهورایی (است) کردارِ زرتشتِ اَشَون*.

باشد که امشاسپندان، گاتا را فرا پذیرند.

احترام به شما، ای گاتای اَشَوَن.

* اَشَوَن: دوستدار و خواهانِ اَشَه، پیرو راستی، پارسا، پرهیزگار، پاک.